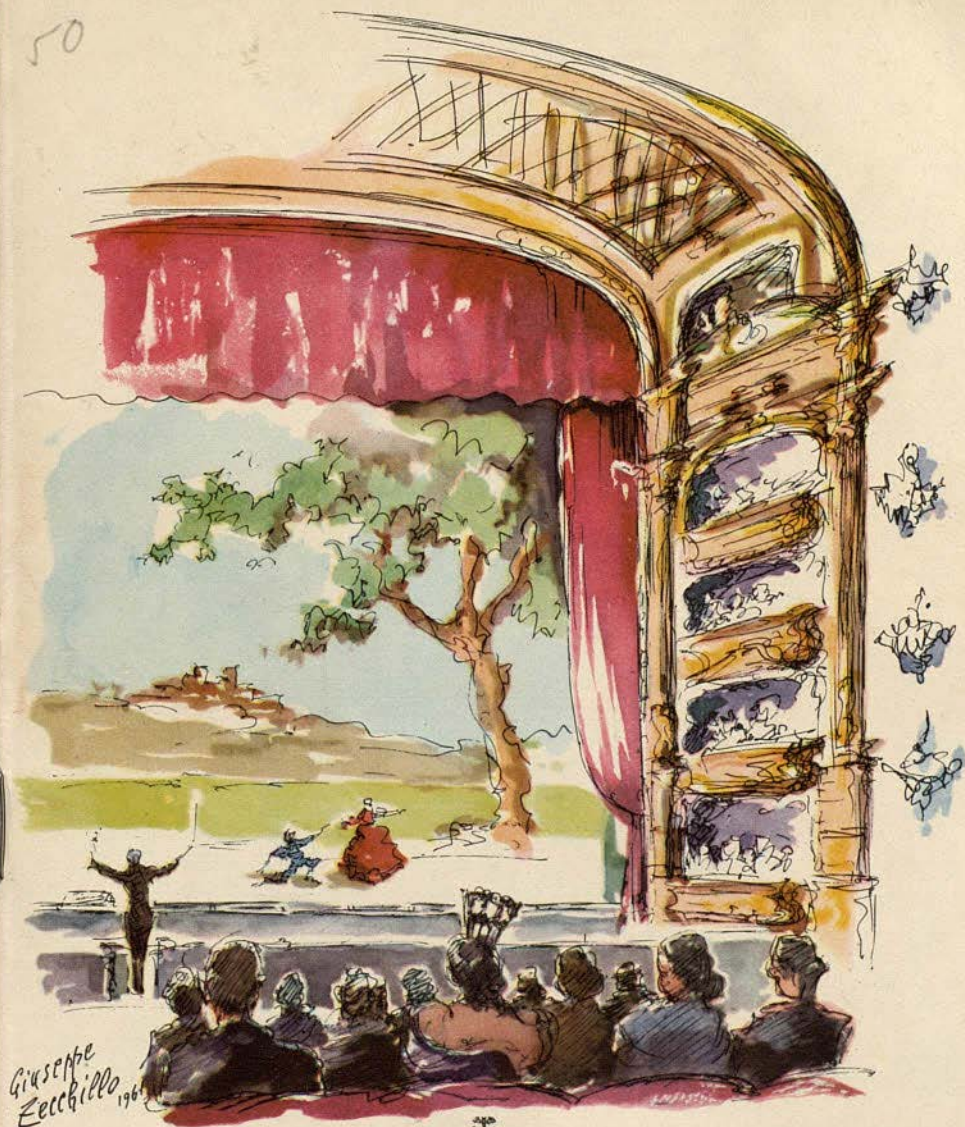


50

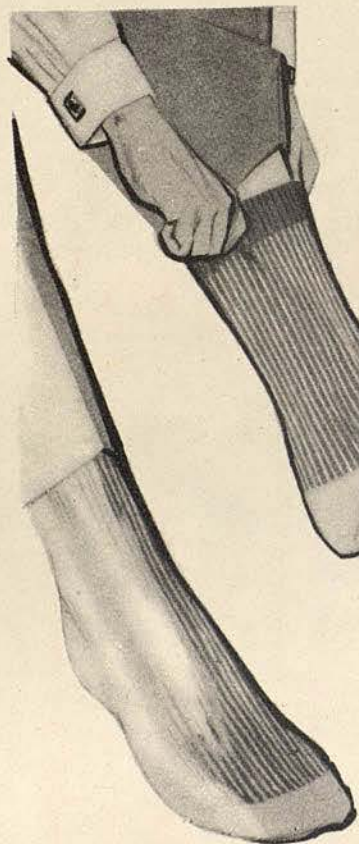


# GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA: JUAN A. PAMIAS  
BARCELONA

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona



porque tienen  
doble fibra  
sus calcetines  
climatizados  
MIX-T  
le procurarán



doble confort

Notablemente elásticos, de una resistencia a toda prueba  
como el Helanca  
ligeros para el pie, frescos en cualquier tiempo  
como el algodón.  
El calcetín MIX-T es agradable de llevar.  
no hace arrugas, no se desgasta

MIX-T el calcetín climatizado  
QUALTRIX ESPAÑOLA S.L.

HIJOS DE JAIME TORRELLAS S.A.  
MOLFORT'S S.A.

MANUFACTURAS A. GASSOL S.A.  
MANUFACTURAS GOLIATH S.A.

A. GNAUCK ANDREU

reón



GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA  
EMPRESA: JUAN A. PAMIAS

TEMPORADA DE OPERA  
INVIERNO 1961-62

DEL 3 DE NOVIEMBRE DE 1961  
AL 6 DE FEBRERO DE 1962

Portada del pintor G. ZECCHILLO



NO OLVIDE SEÑORA  
para...

Juventud  
Belleza  
Lozanía

*Bella Aurora*  
cada día



Productos:  
THE STILLMAN C.º, AURORA (ILLINOIS), EE. UU.

*Masriera y Carreras S.A.*



Joyería  
**Masriera y Carreras, S. A.**  
Pasco de Gracia, 26  
Platería



**Intimidad y distinción en su hogar con**

**CHIMENEAS - HOGAR  
GOBUES**

Instalación fácil, rápida y sin molestias.  
Diseños propios y especiales para cada  
caso. Seleccionada gama de estilos

PLAZA GALA PLACIDIA, 11, 4.º, 1.º - TEL. 227-2294 - BARCELONA

**CIN! CIN!** (CHIN! CHIN!)  
**CINZANO**



el  
brindis  
de  
la  
amistad



**CINZANO**  
**VERMOUTH**



**GRIFÉ & ESCODA, S. L.**

Av. Generalísimo, 484

P.º de Gracia, 13

Fernando, 36

CRISTALERIAS - PORCELANAS - PLATERIA - MUEBLES  
DECORACION

AMOUR..  
AMOUR...  
le parfum tendre

JEAN PATOU

Concesionarios: A. Puig y Cia. - Barcelona



Un  
gesto,  
una  
mirada,  
una  
sonrisa...

**le  
baiser**



**le rouge baiser**  
LAPIZ LABIAL  
VERDADERAMENTE FIJO



**ombre baiser**  
LAPIZ PARA  
SOMBREAR LOS OJOS



LACA  
PARA UÑAS  
**le baiser**

CALCULÉ A PARIS PAR PAUL BAUDECROUX

Concesionario para ESPAÑA: HENRY COLOMER LTDA.

REVILLON PARFUMS présente...



Revillon Parfums de Paris  
100, Rue de la Paix - 75001 Paris  
Tél. 01 42 55 11 11 - 01 42 55 11 12  
100, Rue de la Paix - 75001 Paris

DISTRIBUCION ESPAÑA: R. J. ARAGONÉS BARCELONA - MADRID

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



aconseja  
**Kelvinator**

el  
frigorífico  
americano  
de  
fama  
mundial



NUEVO MODELO 130 LITROS  
6 MODELOS A ESCOGER

5 AÑOS GARANTIA

**PAER**

DISTRIBUIDOR OFICIAL

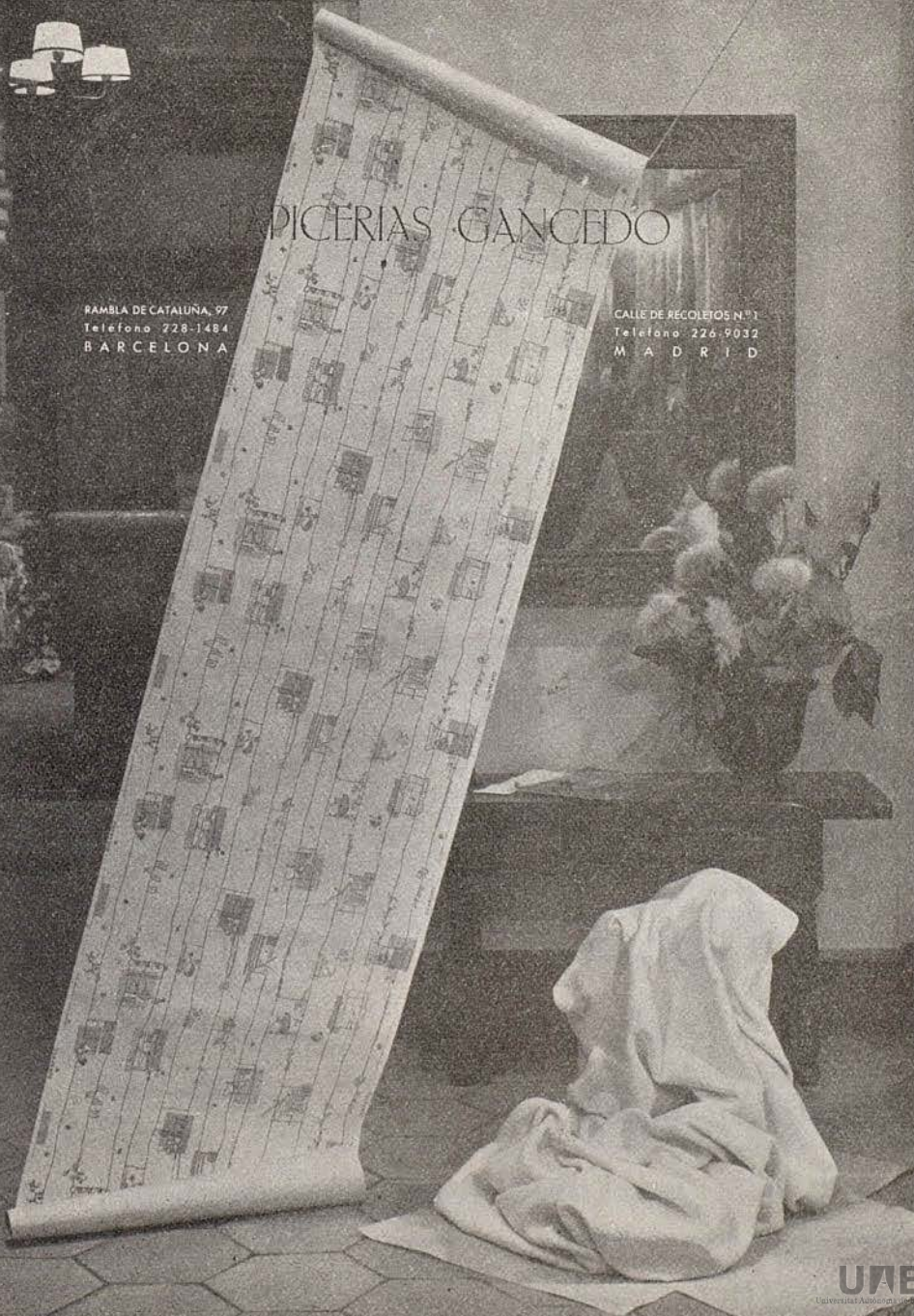
AVDA. GENERALISIMO, 590 - TEL. 227 14 03  
TRAVESERA DE GRACIA, 10 - TEL. 228 94 60  
RAMBLAS, 72 (FRENTE LICEO) - TEL. 231 96 00



PICERIAS GANCEDO

RAMBLA DE CATALUÑA, 97  
Teléfono 728-1484  
BARCELONA

CALLE DE RECOLETOS N.º 1  
Teléfono 226-9032  
MADRID





vision Foto R. Batlles



ALTA COSTURA  
ESPAÑOLA



modelos de ASUNCION BASTIDA • EL DIQUE FLOTANTE • PEDRO RODRIGUEZ • PERTEGAL

SOCIEDAD ANONIMA DE FIBRAS ARTIFICIALES - S.A.F.A. - MADRID - BARCELONA - BLANES

# bolero

el perfume típico  
de España



*Dama*  
ESPAÑA



*perfume*

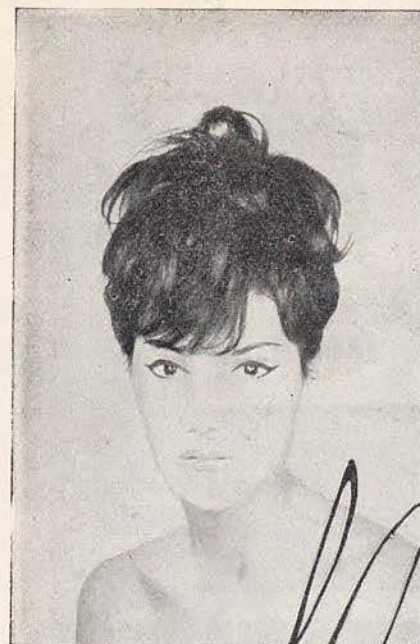
Nueva

*Maja*



MYRURGIA ACABA DE CREAR  
SU PERFUME "NUEVA MAJA", INSPIRADO EN LA LEGENDARIA MAJA  
ESPAÑOLA Y COMO TRIBUTU ENCANTADOR A LA MUJER MODERNA.

NUEVA *Maja*  
*es su perfume. Señora*



**gane  
atractivo  
con un  
peinado...**



*Longueira*

**RAPIDEZ DE SERVICIO  
Y CONFORT  
en nuestros salones:**

Avda. José Antonio, 488  
Tel. 243 41 29

Gral. Goded, 12 (P. Calvo Sotelo)  
Tel. 227 52 66



## La media con punto centrador

(patentado)

Este punto le permitirá comprobar si lleva la media bien colocada o no. Pues Vd. habrá observado que también las medias sin costura forman arrugas cuando se llevan torcidas dando la impresión de llevarlas flojas o caídas.

### Con dobladillo antideslizante

que le ayudará a llevar las medias "tirantes" durante todo el día gracias a su adherencia y elasticidad.

### Con refuerzos transparentes

conservando el mismo brillo y color que el resto del tejido.

Se vende en los siguientes puntos:

#### BARCELONA

GONZALO COMELLA  
EL DIQUE FLOTANTE  
ELITE  
FARRERAS  
MAGDA  
SANTALICIANA  
SANTA EULALIA S.A.

#### MADRID

AGENCIA medias  
EL ARCA DE LAS MEDIAS  
EL CORTE INGLE  
EL DANUBIO AZUL  
GALERIAS PRECIADOS S.A.  
LA GLORIA DE LAS MEDIAS  
MEDIAS "LA BELLA"  
MEDIAS VICTOR  
NORMA  
RIGAT

# Punto Blanco

Medias con punto centrador (patentado)  
Antideslizantes - Sin arrugas

## Viajando... Su elegancia exige



La maleta  
moderna  
ligera  
lavable y ...  
resistente  
al  
roce



# Gladiator

la maleta que distingue

Sus piernas serán más bonitas  
con Medias **Glory**



LACRE ROJO



SIMBOLO DE CALIDAD



Miércoles, 31 de Enero de 1962

Noche a las 9

35.<sup>a</sup> de propiedad y abono a noches. 13.<sup>a</sup> al turno B (jueves)  
y 18.<sup>a</sup> al turno extraordinario de estrenos y Ciclo Alemán

ULTIMAS FUNCIONES DE LA TEMPORADA

PRIMERA REPRESENTACION DE LA  
COMEDIA LIRICA

# Los Maestros Cantores de Nuremberg

EN TRES ACTOS

LIBRETO Y MUSICA DE  
**Ricardo Wagner**

# Femme

EL MEJOR PERFUME DEL MUNDO



MARCEL ROCHAS  
PARIS

31-2-4-6

## LOS MAESTROS CANTORES DE NUREMBERG

Comedia lírica en tres actos, divididos en cuatro cuadros, libreto y música de Ricardo WAGNER.

*Esta ópera se estrenó en Munich el 21 de junio de 1868 y en el Liceo el 19 de enero de 1905; habiendo sido su 74 y última representación antes de las de la presente temporada, la del 29 de enero de 1955.*

### REPARTO

|                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| <i>Hans Sachs</i> ... ..          | Tomislav NERALIC      |
| <i>Veit Pogner</i> ... .. °       | Eduard WOLLITZ        |
| <i>Kunz Vogelgesang</i> ... ..    | Fausto GRANERO        |
| <i>Konrad Nachtigall</i> ... ..   | Juan José ESCOTO      |
| <i>Sixtus Beckmesser</i> ... ..   | Wolfram ZIMMERMANN    |
| <i>Fritz Kothner</i> ... ..       | Kurt REHM             |
| <i>Balthasar Zorn</i> ... ..      | Diego MONJO           |
| <i>Ulrich Eisslinger</i> ... ..   | Francisco LAZARO      |
| <i>August Moser</i> ... ..        | Juan LLOVERAS         |
| <i>Hermann Ortel</i> ... ..       | Juan RICO             |
| <i>Hans Schwartz</i> ... ..       | Jacinto SANTAMARIA    |
| <i>Hans Foltz</i> ... ..          | Miguel AGUERRI        |
| <i>Walter von Stolzing</i> ... .. | Sebastián FEIERSINGER |
| <i>David</i> ... ..               | Herold KRAUS          |
| <i>Eva</i> ... ..                 | Friedericke SAILER    |
| <i>Magdalena</i> ... ..           | Ruth HESSE            |

Burgueses y mujeres de todos los gremios, artesanos, oficiales, aprendices, muchachas, pueblo.

Coro general

Cuerpo de baile

*Maestro Director:*  
GEORGES SEBASTIAN

*Regidor de escena:*  
Elisabet WOEHR

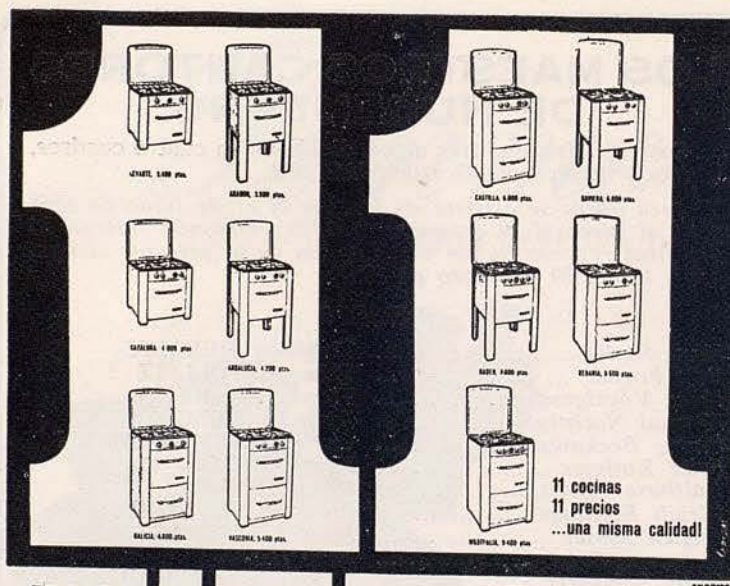
*Coreógrafo y Maestro de baile:*  
Juan MAGRIÑA

*Maestro de Coro:*  
Riccardo BOTTINO

*Maestro Apuntador:*  
Angel ANGLADA

### ORQUESTA SINFÓNICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

Decorados de: J. Mestres Cabanes y Sormani, de Milán  
Vestuario de H. Cornejo, de Madrid      Muebles: Miró  
Materiales de Orquesta de Vidal, Llimona y Boceta,  
de Madrid.



## modelos de cocinas...

y todas con **SEGURO DE ENCENDIDO DE HORNO**

- 30% de ahorro en el consumo.
- Sencillez de manejo y facilidad de limpieza.
- Máxima corrección en su acabado.

**Orbegozo**  
**HOMANN**

*la cocina más fina de España*

Distribuidores Oficiales:

**RADIO**  
**AVENIDA**

PASEO DE GRACIA, 76

**RADIO**  
*Lucarda*

RAMBLA CATALUÑA, 8

## ARGUMENTO

Lugar de la acción: Nuremberg.

Época de la misma: A mediados del siglo XVI.

### ACTO PRIMERO

#### *En la Iglesia de Santa Catalina de Nuremberg*

Durante el oficio vespertino que se realiza en la vigilia de la fiesta de San Juan, Walter von Stolzing, un joven caballero de Franconia, contempla a Eva, la hermosa hija del orfebre Pogner. Ya durante el canto del coral ambos se hablan amorosamente con los ojos; y cuando, terminado el oficio divino, la gente sale de la iglesia, Walter, en su entusiasmo, dejando a un lado las buenas costumbres burguesas, entabla una animada conversación con Eva, que va acompañada por su nodriza Magdalena. Con una diplomacia esencialmente femenina, Eva logra alejar a ésta en dos ocasiones, y durante su ausencia, Walter pregunta sin rodeos a Eva si ya tiene prometido. De vuelta Magdalena, quiere, después de algunas palabras de saludo al caballero, regresar en seguida a casa con Eva, después de haberse enterado de la pregunta de Walter. Pero en este momento aparece David, el aprendiz de Sachs, que debe preparar, junto con otros muchachos, la nave de la iglesia para la reunión de los maestros señalada para aquella noche; y Magdalena, que siente por el muchacho, bastante más joven que ella, algo más que un sentimiento puramente maternal, ahora no demuestra su prisa anterior. Walter se entera por ella de que Eva está comprometida en cierta manera. Es que mañana ella debe conceder su mano a aquel que resulte premiado en el concurso de los maestros cantores. Eva asegura al caballero que lo elegirá a él o ninguno, pero Magdalena ordena, algo temerosa, que se despidan. Y si el «señor caballero» tiene realmente la intención de «obtener cantando» a Eva, que espere tranquilamente en la iglesia, donde llegarán Pogner y los demás maestros, y David le instruirá de cómo debe proceder para salir triunfante del concurso, puesto que Walter está decidido a conquistar a Eva como cantor y poeta. Al despedirse le asegura su apasionado amor, y luego es instruido por David, muy detalladamente, sobre el «marcador», el crítico y el juez

de los maestros, sobre los versos, melodías y reglas del arte observados por los poetas y cantores, además sobre los títulos de las composiciones modelos y de las condiciones de la prueba para llegar a ser maestro cantor y miembro del gremio.

Entretanto, varios otros aprendices lo han revuelto todo y David, del que los demás se burlan por su asiduidad, debe trabajar de lleno para restablecer el orden y arreglar los muebles y asientos para la reunión, preparar tiza y pizarra para el «marcador», a fin de que éste pueda apuntar bien las faltas de los cantores que se inscriben hoy para el certamen. Pero ni las descripciones maliciosas de David, ni las alusiones burlescas de los aprendices logran hacer desistir a Walter de su propósito de rogar a los maestros cantores que lo acepten en su gremio. Aquéllos comienzan a entrar, ceremoniosa y pausadamente, en la iglesia. Los primeros en llegar son Pogner, el orfebre, padre de Eva, y Sixtus Beckmesser, el colérico escribano de la ciudad, que espera salir vencedor mañana en el concurso y obtener la mano de Eva. Inútilmente trata de conseguir que Pogner quite a su hija el derecho de veto. Entonces Stolzing se acerca a Pogner para pedir su inclusión en el gremio de los maestros cantores. El orfebre está sumamente encantado con el deseo de Walter, y lo presenta en seguida a varios maestros, sus amigos. Beckmesser se da cuenta instintivamente de que Walter será su rival y dice con franqueza: «No me agrada.» Pogner promete a Stolzing que lo propondrá a los maestros como concursante, y cuando la reunión se completa con la llegada del zapatero Hans Sachs, el orfebre anuncia, ceremoniosamente, su decisión de ofrecer como premio para el concurso de canto del día siguiente la mano de su hija única, Eva. Sin embargo, la hija tendrá el derecho de rehusar al vencedor, si no fuera de su agrado, pero el escogido por ella debe ser un cantor coronado por los mismos maestros cantores; en el caso de que la joven rechazara al candidato elegido por el premio de los maestros cantores, no podrá jamás aspirar a otro marido. A pesar de la proposición de Hans Sachs, de dar voto al pueblo que asiste al concurso en campo abierto, se acepta la de Pogner, quien recomienda para el certamen de hoy al caballero Walter von Stolzing, que desea ser admitido a la cofradía. A pesar de la sorpresa general debida a que un hidalgo desee ser aceptado en el gremio burgués de los maestros cantores, y aunque Beckmesser objeta que ya es demasiado tarde para una demanda tal, se le concede a Walter tomar parte en el concurso. Las preguntas que le formula el maestro panadero Kothner, sobre sus conocimientos artísticos, son contestadas por Walter en forma poética. Se consi-

dera alumno del antiguo trovador Walter von der Vogelweide, fallecido hace tiempo, pero de cuyos libros aprendió el arte de componer; y el canto se lo enseñaron los pájaros, y las aves canoras de los bosques y de las praderas. Los maestros no están muy encantados con esta información; sin embargo, luego de que Kothner hubo enterado al examinado sobre las reglas de la «tablatura», y del código artístico de los maestros cantores, le permiten que pruebe fortuna. El «marcador», Beckmesser, se traslada con algunas observaciones sarcásticas al recinto preparado por los aprendices, para anotar severamente todas las faltas que cometerá el caballero. Walter debe tomar asiento en la «silla del cantor»; y, cuando Beckmesser exclama su «¡comenzad!», el caballero improvisa una apasionada canción a la primavera y al amor. Pero al cabo de pocos compases se oyen los trazos de la tiza del «marcador», en intervalos cada vez más cortos. Finalmente, Beckmesser se ve imposibilitado de seguir marcando con la velocidad necesaria, tantas son las faltas que tiene que registrar en el pizarrón y, al acabar la segunda estrofa, interrumpe a su rival. Sólo con pena, Hans Sachs, el poeta zapatero, el único que reconoce el talento artístico de Walter, y al que Beckmesser reprende severamente pidiéndole que se ocupe de entregarle a tiempo sus zapatos nuevos, en lugar de meterse en la jurisdicción del severo «marcador», logra que se deje terminar de cantar al candidato. Mas, el juicio ya ha sido fallado: «¡Mal cantado y lleno de faltas!»; y cuando Walter indignado por el trato que se le ha dado, la reunión termina, en medio de un tumulto general.

## ACTO SEGUNDO

*Calle existente entre las casas de Pogner  
y de Hans Sachs*

Cuando ya oscurece, Magdalena se entera por David de que el hidalgo ha fracasado en el concurso. En medio de su excitación, no le da a su preferido las golosinas de costumbre, sino que se aleja presurosa e iracunda, por lo que David recibe las pullas y burlas de los aprendices. Casi se origina una riña; pero cuando aparece Sachs, los muchachos se ahuyentan y David vuelve al taller. También Pogner regresa a casa, acompañado por Eva; ambos están distraídos reflexionando sobre lo sucedido durante el certamen; pero Eva no se atreve a preguntar al padre, y de acuerdo con Magdalena preguntará más tarde a Sachs quien se instaló con su trabajo delante de la puerta de su taller. Quiere terminar los zapatos encargados por Beckmesser, mas el suave aire

calcetines

**Bebé<sup>®</sup>**

LA MARCA INTERNACIONAL



ALTA CALCETERIA PARA NIÑOS

primaveral, la fragancia del sauco y el recuerdo que le dejara la canción de Walter, hacen que vacile en el trabajo y que deje vagar sus pensamientos. Eva llega ahora, y trata, mediante numerosos halagos para el «joven viudo» Sachs, de obtener informaciones más exactas sobre lo acontecido durante la prueba. Pero Sachs sabe percibir con maestría los verdaderos sentimientos que Eva siente para con el caballero, mediante observaciones sarcásticas que hace sobre su persona. Magdalena llama a Eva a la casa, y le dice que Beckmesser le quiere ofrecer durante la noche una serenata. Las dos convienen en que la nodriza aparecerá en lugar de Eva en la ventana, lo cual no desagrada a Magdalena, que quiere dar celos a David.

Entonces aparece Walter, quien ruega a Eva que huya con él, ya que no habrá manera de conquistarla mediante el canto. Pero el plan de huida fracasa por tres veces: una porque los enamorados deben esconderse ante la proximidad del sereno, luego porque Sachs que, oculto en su taller, vigilaba a la pareja, se asoma a la ventana dejando caer los rayos de luz de su taller sobre la calle, reteniendo de este modo a Eva y a Walter; finalmente, porque Beckmesser se coloca delante de la ventana de Eva (en la que Magdalena escucha su canción), y comienza preludiando en el láud su serenata, que es interrumpida desagradablemente por el canto y el ruido de los martillazos del zapatero. Entre Beckmesser y Sachs, que quiere terminar al aire libre los zapatos encargados por el escribano, se suscitan discusiones agudas; finalmente, los dos llegan a ponerse de acuerdo: Beckmesser dará a conocer su canción, la que presentará también mañana en el Concurso; Sachs actuará como «marcador», indicando las faltas no con tiza sobre el pizarrón, sino con el martillo sobre la suela de los zapatos. Walter y Eva que se han escondido tras el tilo, son testigos de cómo canta Beckmesser, cada vez en tono más alto y furioso, para sobrepasar a Sachs, que termina entretanto sus zapatos con «signo de marcador». Ya los vecinos han sido despertados de sus sueños; David ha visto a Magdalena en la ventana y se precipita sobre el supuesto rival con la guitarra; vecinos y aprendices llegan a la calle, se ocasiona un tumulto general en que todos se insultan y golpean, y en el desorden, Eva y Walter quieren huir por fin. Pero Sachs conduce al caballero a su casa, en tanto que Pogner se lleva a Eva; cuando suena el cuerno del sereno, todos se dispersan huyendo. La calle está solitaria y tranquila, bañada por la claridad de la luna, y el sereno que llega cantando la hora, lo encuentra todo sumido en la profunda paz de la noche.

## ACTO TERCERO

### — Cuadro primero —

#### *Interior del taller de Hans Sachs*

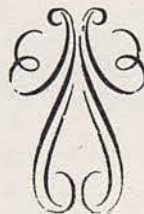
Este, que se halla sentado, estudiando un gran in-folio antiguo, se encuentra especialmente jovial. Hasta perdona a su aprendiz, que le recita un cántico a San Juan, el haber sido el causante de la pelea nocturna. Meditando sobre la loca ilusión y filosofando sobre la naturaleza humana, el poeta se queda solo. Cuando se presenta Walter que permaneció durante la noche en la casa del zapatero, Sachs, aconseja al hidalgo olvidar su mala suerte del día anterior. Le sugiere la idea de transformar un sueño que tuvo durante la noche en una canción, con la que le incita a probar otra vez fortuna en el concurso de hoy. Sachs anota lo que le dicta Walter, y al mismo tiempo instruye al caballero poeta en las formas y reglas de los maestros cantores. Cuando ambos, desnudos de haber escrito el poema, se van para cambiar sus ropas para la fiesta, aparece el maltratado Beckmesser que se halla perseguido por multitud de alucinaciones malignas, encontrando finalmente la canción de Walter anotada por Sachs, en la mesa del taller. Naturalmente, la toma por una canción para el concurso del mismo zapatero, al que hace ahora severos reproches como supuesto rival. Pero se tranquiliza cuando Sachs le deja la poesía para su propio uso, prometiéndole ceremoniosamente no jactarse nunca como autor de la misma. Beckmesser se aleja con júbilo, y poco después entra Eva vestida de gala, pretextando que le aprieta el nuevo zapato, pero en realidad es para poder encontrarse con Walter, quien al verla, improvisa la última estrofa de «canción maestra». Eva agradece, enternecida, a Sachs la ayuda desinteresada. Este llama a David y a Magdalena, nombra al aprendiz oficial para que pueda ser testigo del «bautismo» de la nueva canción compuesta y cantada por Walter von Stolzing. Llenos de satisfacción y optimismo, los cinco se dirigen hacia la fiesta de San Juan.

### — Cuadro segundo —

#### *En una pradera próxima a Nuremberg, a orillas del río Pegnitz*

Reina un pintoresco movimiento popular; desfilan los gremios, y los aprendices bailan alegremente. David no es de los menos entusiastas —a pesar del amor por Magdalena—, en los galanteos con las mu-

chachas bonitas. Luego, cuando hacen su entrada solemne los maestros cantores, el pueblo aclama a Hans Sachs con júbilo, entonando su magnífico coral: «¡Alerta! Ya se acerca la Luz del Nuevo Día». Con muestras de agradecimiento, Sachs anuncia las condiciones del certamen, en el que Beckmesser se presenta en primer lugar. Intenta cantar la poesía «regalada» por Sachs, adaptando el poema a la melodía de su serenata nocturna. Pero no ha podido descifrar bien la escritura del zapatero y, en su turbación, canta cosas cada vez más absurdas. Finalmente explica al pueblo, que prorrumpe en una risa incontenible, que la canción es una obra de Hans Sachs. El zapatero llama al verdadero poeta, a Walter von Stolzing, quien, bajo las aclamaciones del pueblo, resulta ganador del concurso con su «canción del premio». Es verdad que el hidalgo quiere rehusar el honor de ser socio del gremio de los maestros cantores, por el mal recuerdo dejado con su primera prueba; pero, cuando Sachs le explica la importancia de los maestros cantores y de su obra para todo el arte burgués y nacional, Walter obtiene de manos del zapatero la insignia del gremio, y la joven pareja, los maestros y el pueblo, se unen en una nueva muestra de admiración por Hans Sachs, el gran poeta y maestro cantor de Nuremberg.





*Productos  
Nenuco  
el primer placer  
del recién nacido*

*Colonia  
Jabón Líquido  
Talco  
Bálsamo  
Sales de Baño*

*Nenuco*



Georges  
**SEBASTIAN**  
Maestro Concertador  
y  
Director de Orquesta



Elisabeth WOEHR  
Regidora de Escena



Friederike SAILER



Sebastian  
FEIERSINGER



Ruth HESSE



Tomislav NERALIC



Herold KRAUS



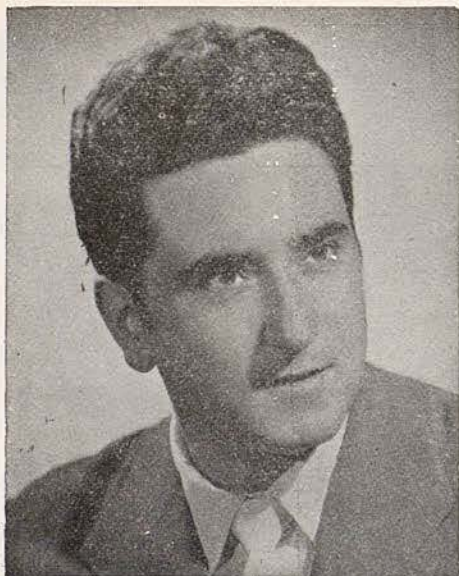
Wolfram  
ZIMMERMANN



Eduard WOLLITZ



Kurt REHM



Fausto GRANERO



Diego MONJO



Juan José ESCOTO



Francisco LAZARO





CITANDO ESTA REVISTA, ENVIAREMOS CATALOGO  
Y LISTA DE ESTABLECIMIENTOS.  
ESCRIBA A ESCORPION — IGUALADA.



Juan LLOVERAS



Juan RICO

Selxbarra

CAPRICE

Abrigo de  
Agneau Rasé  
color  
Isabelle,  
pálido, sedoso.

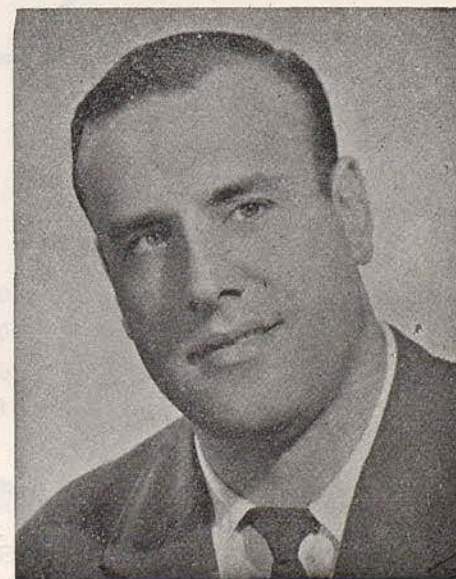
*La Siberia*

ALTA PELETERIA

RBLA CATALUÑA, 15 - T. 221 03 73  
BARCELONA



Jacinto SANTAMARIA



Miguel AGUERRI

# VUELE CON **KLM**

La Compañía  
más antigua  
que une  
114 ciudades  
con 80 países  
de los cinco  
continentes.



Consulte a su agente de  
viajes o a las oficinas de **KLM**

MADRID: Avda. José Antonio, 59 - Teléf. 247 81 00

BARCELONA: Paseo de Gracia, 1 - Telef. 32 59 05

PALMA DE MALLORCA: Pelaires, 109 - Tel. 16 9 69

LAS PALMAS: Hotel Santa Catalina - Teléf. 16 8 06



**KLM** cordialmente a sus ordenes



Ricardo BOTTINO  
Maestro de coro



Angel ANGLADA  
Maestro apuntador



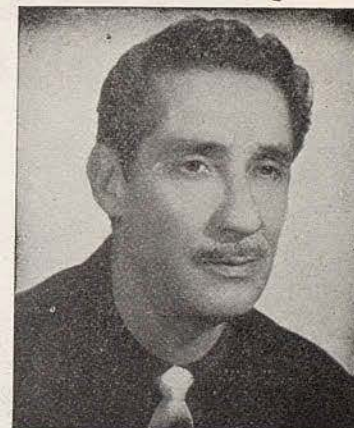
Juan MAGRINA  
Mtro. de baile y coreógrafo

## JEFES DE LOS SERVICIOS ESCENICOS

(POR ORDEN ALFABETICO)



Constancio ANGUEA  
de Maquinaria



Rafae LAIN  
de Electricidad



Salvador ROMERO  
de Utileria y Atrezzo



Luis TERAN  
Regidor



brillante...lujoso...

SERVICIO DE MESA  
Y "SERIE CONDAL"



Acero inoxidable "de ley"



brilla, perdura, prestigio

**naranja** uno de los cuatro sabores en su plan de adelgazamiento con

# Metrecal®

la fórmula para adelgazar saludablemente.



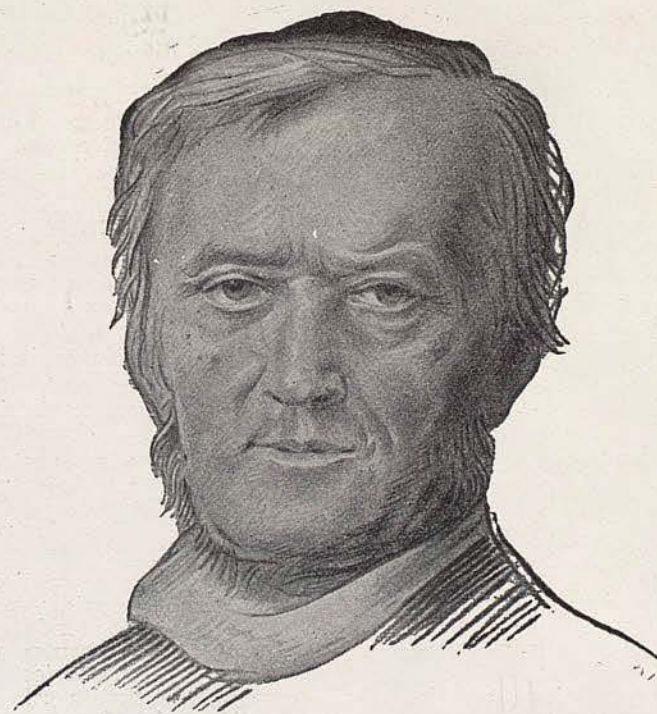
METRECAL le ofrece cuatro agradables sabores para que su régimen de adelgazamiento sea todavía más grato:

VAINILLA, CHOCOLATE, NARANJA Y CAFE DESCAFEINADO.

METRECAL es un alimento completo que le proporcionará 900 calorías diarias. Se toma en sustitución de las comidas. Los ingredientes de METRECAL han sido meticulosamente escogidos y manufacturados bajo un riguroso control científico. METRECAL está sujeto a 396 pruebas diferentes de control de calidad.

**SU MEDICO CONOCE METRECAL - CONSULTELE**  
**METRECAL SE VENDE EXCLUSIVAMENTE EN FARMACIAS**

Licencia: Mead Johnson & Company



*Etapas y fechas importantes en la vida y en el arte de*

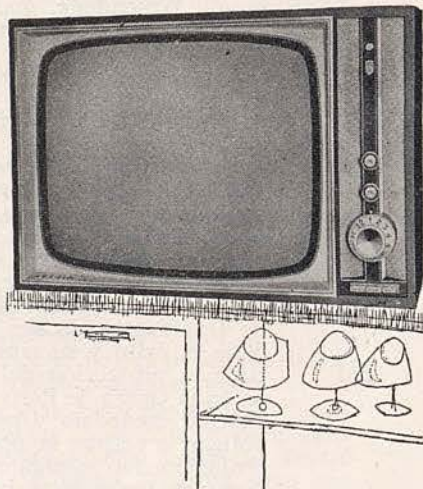
**RICARDO WAGNER**

- 1813 Ve la luz en Leipzig (Alemania) Wilhelm Richard Wagner. En su familia existen varios maestros de escuela y organistas.
- 1814 Fallece su padre y al poco tiempo su madre, contrae nuevas nupcias con el pintor y autor dramático Ludwig Geyer, que acostumbra al pequeño Richard a vivir en un ambiente artístico.
- 1821 Muere su padrastro Geyer en Dresde, donde viven desde hace algunos años.
- 1827 De nuevo la familia se instala en Leipzig; allí Richard asiste a unas representaciones de la ópera de Weber «Der Freischütz» y también a algunos conciertos, revelándose de manera inopinada su ferviente vocación musical.

- 1831 Después de múltiples choques y disgustos con sus maestros de música, se matricula en la Universidad de Leipzig.
- 1833 Después de un largo período de indecisión, en el que alterna la composición musical con el cultivo de otras disciplinas, al amparo de su hermano Albert, director de escena del Teatro de Würzburg, actúa en el mismo como maestro de coro, siendo la primera vez en su vida que logra una remuneración a su trabajo. Escribe letra y música de una ópera que titula «Las Hadas», que no se representó hasta después de su muerte.
- 1836 Estrena en el Teatro de Magdeburgo su segunda ópera, denominada «La prohibición de amar».
- 1837 Es nombrado director musical del Teatro de Riga.
- 1839 Después de perder su puesto en Riga, decide trasladarse con su esposa a París, lo que verifica previo un pequeño descanso en Londres.
- 1840 Desconociendo el idioma francés y no contando con amigos en la capital, tiene grandes trabajos para subsistir, ocupado en distintos quehaceres que le rinden poquísimo; no obstante, puede terminar las partituras de las óperas «Rienzi» y «El holandés errante».
- 1842 Abrumado por el fracaso y la falta de medios, decide como recurso supremo volver a su país, y para atender a los gastos del desplazamiento vende al Teatro de la Ópera de París su «Holandés errante», pero que logra tan poco favor en los medios musicales franceses que antes de ser estrenada se sustituye la partitura de Wagner por otra mediocre de Dietsch, titulándose la obra «El buque fantasma». En octubre de este propio año estrena en el Teatro Real de Dresde «Rienzi», logrando un éxito extraordinario.
- 1843 En el propio Teatro de Dresde estrena su «Holandés errante», bien acogido, aunque con muchas reservas de los técnicos, pues esta obra marca el inicio de la revolución musical debida a Wagner y, como es frecuente en todas las novedades, es apasionadamente discutida.
- 1845 Desde hace dos años es director titular del Teatro Real de Dresde y en el mismo estrena la ópera «Tannhäuser», que es fría y poco acogida, pues las indiscutibles bellezas que contiene no son apreciadas ante la modernidad de su exposición.
- 1849 Estalla una revolución en Dresde, que es reprimida, pero Wagner, que desde el primer momento no ha recatado su adhesión al movimiento subversivo, huye, refugiándose en Weimar, en donde empieza a trabajar para personificar al héroe «Siegfried». Pero sus indecisiones y cambios de conducta son continuos, trasladándose primero a París, en donde, después de una serie de desavenencias conyugales, se separa de su esposa y se dirige a Zurich.

- 1850 De nuevo regresa a París, en donde Listz, que le protege con interés, le ayuda a preparar el estreno de «Lohengrin», que se produce en este año en Weimar, no logrando alcanzar buena acogida y en la segunda representación es silbada estrepitosamente.
- 1851 Continúa trabajando en las partes de su «Tetralogía».
- 1852 Reside otra vez en Zurich, en donde conoce al matrimonio Wesendock, que influye extraordinariamente en su obra y futuro; al interés que en su ánimo despierta Matilde Wesendock se deben las más inspiradas páginas amorosas de «Tristán».
- 1855 Dirige con éxito ocho conciertos en Londres.
- 1857 En Zurich termina «Tristán» y empieza la composición de «Parsifal».
- 1858 Temiendo no poder resistir la pasión que siente por Matilde Wesendock, ante la consideración y gratitud que debe a su esposo, decide separarse del matrimonio y, dejando Zurich, pasa a vivir en Venecia, donde compone los célebres «Lieders» con letra de Matilde.
- 1860 Su espíritu inquieto le hace instalarse de nuevo en París, donde en forma de concierto ofrece las novedades de fragmentos de sus principales óperas. No le acompaña el éxito y su situación económica es insostenible.
- 1861 Bajo la protección del Emperador Napoleón III estrena en la Ópera de París «Tannhäuser», produciéndose un enorme escándalo y pérdidas económicas ingentes que obligan a retirar la ópera después de la tercera representación. No obstante, se produce una reacción a su favor en los medios intelectuales. A fines de este año regresa a Alemania, por haberse dictado una amnistía política. En Viena alcanza un gran éxito con «Lohengrin».
- 1862 Se caracteriza este año por un constante viajar y una grave acentuación de sus depresiones de ánimo y, como siempre, su situación económica es mala.
- 1864 Luis II, nuevo Rey de Baviera, le ofrece un importante apoyo y protección, así como el Teatro de la Corte, para representar sus óperas. Acepta encantado lo que su benefactor le propone, asociando a su empresa al director de orquesta Hans Von Bulow, su ex discípulo y músico preferido.
- 1865 Las liberalidades de Luis II a favor de Wagner, así como el especial carácter y genialidades del músico, dan pábulo a una corriente de opinión contra Wagner, hasta el punto de ser objeto de una tenaz pugna política. Se estrena «Tannhäuser», que logra ser aceptado pero que en realidad no entusiasma. A mediados de este año se estrena en el Hoftheater «Tristán e Isolda», que, causando una impresión extraordinaria en el público, constituye el más grande triunfo obtenido por su música, pero el mismo no impide que la oposición a su favor real vaya tomando cuerpo, hasta el punto que el día 10 de diciembre se vea obligado el compositor a dejar Munich, pasando a Suiza.

su "buen tono"  
exige un **IBERIA!**



**Total  
visión**  
AUTOMATICO

**19" 23"**

**EXTRAPLANO**

**TUBO DOBLE LAMINADO**

**AUTOMATICO 100/100**



UN TELEVISOR PERFECTO PARA QUIEN SABE ELEGIR

1866

Muere en Dresde la esposa de Wagner y poco después Cósima Listz abandona a su marido, el gran músico y colaborador de Wagner, Hans von Bulow, para ir a vivir con este último en Trichsahen, cerca de Lucerna. La situación que crea este acontecimiento es difícil, penosa y poco favorable al músico.

1867

Se estrena en Munich, con enorme éxito, «Los maestros cantores de Nuremberg», que, a pesar del grave drama familiar recién planteado, es dirigida por Von Bulow. Luego de la amistad sentida y auxilio prestado por Von Bulow a su maestro, cambia de parecer y atraviesa un período de furor contra Wagner. Se estrena también en Munich «El oro del Rhin», prólogo de la gran Tetralogía.

1869

1870

Se estrena felizmente en Munich «La Walkiria», que alcanza un éxito sensacional. Previo haberse decretado el divorcio de Cósima y Von Bulow, el 25 de agosto Wagner se casa en Lucerna con Cósima. Empieza a tomar cuerpo en su mente y a realizar trabajos y estudios en pro de un proyecto de construir un teatro moderno y especial para representar sus obras.

1871

Visita por vez primera Bayreuth, eligiendo este lugar para la realización en el mismo de su teatro.

1872

Se instala en Bayreuth y se forma la sociedad para acometer la construcción del teatro, del que se pone la primera piedra el día 19 de mayo. Alterna en el trabajo de finalizar su «Tetralogía» y de velar la construcción del teatro, que se ha convertido en una verdadera obsesión.

1876

Inauguración del Teatro de Bayreuth, en 13 de agosto, con asistencia del Rey Luis II de Baviera y el Emperador Guillermo I de Alemania. Se representó la «Tetralogía» completa, estrenándose «Sigfrido» y «El ocaso de los dioses». Continúa trabajando en la composición de «Parsifal».

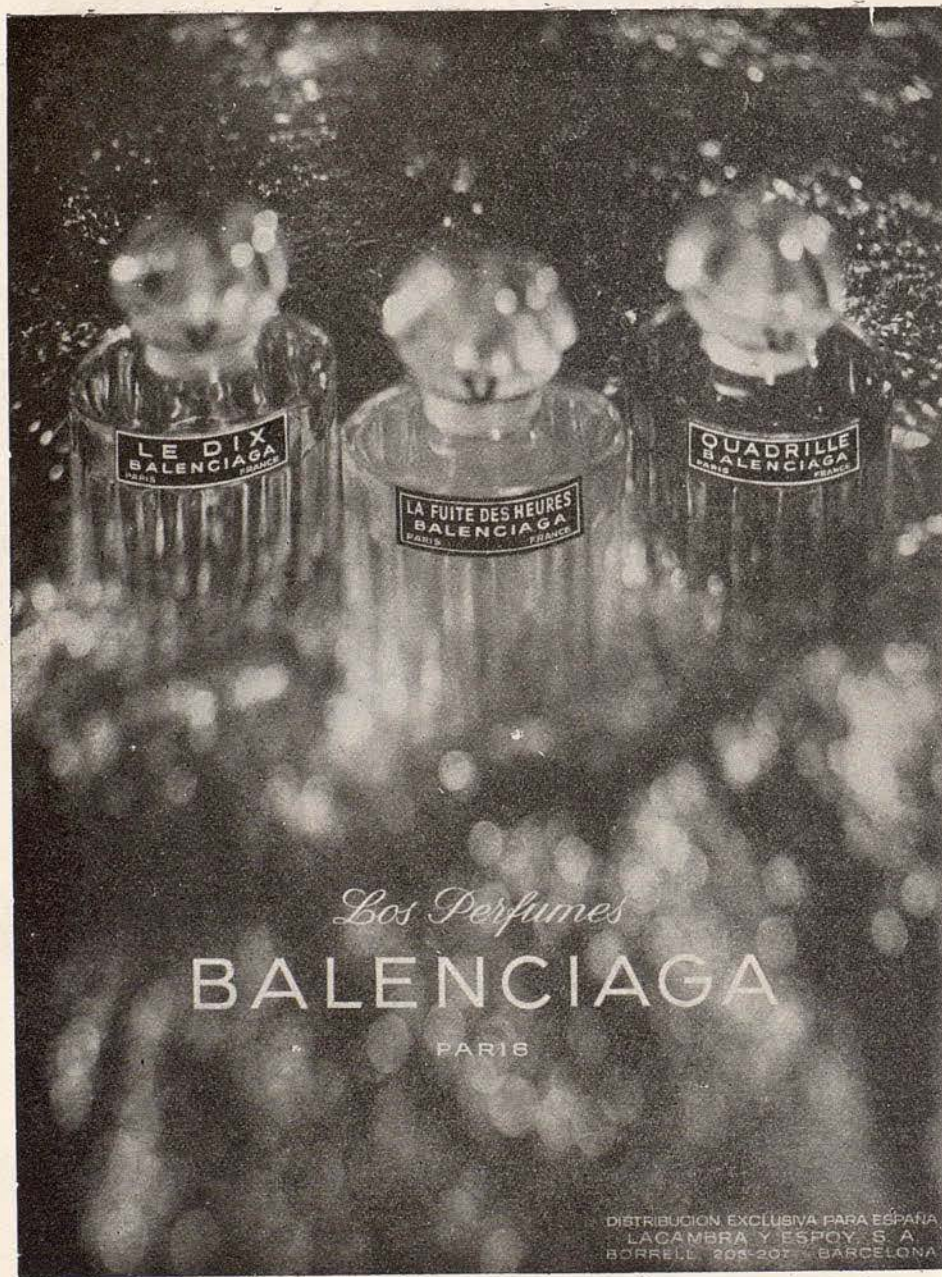
1878

El día 25 de abril da por totalmente acabada su última obra, el famoso festival sacro. Logra un éxito completo, definitivo, alcanzándose dieciséis representaciones consecutivas. Su salud sufre quebrantos de importancia y tratando de remediarlos se traslada con toda su familia a Venecia.

1883

El día 13 de febrero sufre un derrame cerebral que le acarrea la muerte. Se trasladan sus restos desde Venecia hasta Bayreuth, en donde recibe sepultura junto al teatro que su genio inspirara.





## Catálogo de las operas de

RICARDO WAGNER

seguidas del año y teatro en que fueron estrenadas

- LA PROHIBICION DE AMAR o LA NOVICIA DE PALERMO: 29 marzo 1836, Teatro Municipal de Magdeburgo.  
 RIENZI o EL ULTIMO DE LOS TRIBUNOS: 20 octubre 1842, Teatro Real de Dresde.  
 EL BUQUE FANTASMA: 2 enero 1843, Teatro Real de Dresde.  
 TANNHAUSER: 21 octubre 1845, Teatro Real de Dresde.  
 LOHENGRIN: 28 agosto 1850, Teatro Gran Ducal de Weimar.  
 TRISTAN E ISOLDA: 10 junio 1865, Teatro Real de Munich.  
**LOS MAESTROS CANTORES DE NUREMBERG:** 21 junio 1868, Teatro Real de Munich.  
 EL ORO DEL RHIN: 22 septiembre 1868, Teatro de la Opera de Munich.  
 LA WALKIRIA: 26 junio 1870, Teatro de la Opera de Munich.  
 SIGFRIDO: 16 agosto 1876, Teatro del Festival de Bayreuth.  
 EL OCASO DE LOS DIOS: 18 agosto 1876, Teatro del Festival de Bayreuth.  
 PARSIFAL: 26 julio 1882, Teatro del Festival de Bayreuth.  
 LAS HADAS: 28 junio 1888, Teatro de la Corte de Munich.

*NOTA. — La ópera "Las Hadas", la compuso Wagner el año 1833, o sea, cuando contaba sólo veinte años, pero su autor no logró verla en escena, siempre fue rechazada por los teatros a que se ofreció, tanto por las extraordinarias dimensiones de su partitura como por las exigencias de la misma, que requería nada menos que tres primeros tenores, cinco sopranos, un barítono, cuatro bajos, varias decenas de personajes episódicos, aparte de un coro importantísimo y una gigantesca orquesta.*

*En junio de 1888, cuando ya habían transcurrido cinco años de la muerte de Richard Wagner, en recuerdo y homenaje al gran músico, montó el Teatro de la Corte de Munich dicha obra, en la que debe reconocerse nada dejaba adivinar las futuras creaciones del verdadero fundador del drama musical.*



***Lugar y significación de la ópera  
"Los Maestros Cantores de Nuremberg"  
dentro de la producción operística de***

**RICARDO WAGNER**

Es obra singular, deliberadamente realista, por completo ajena a los habituales argumentos legendarios, llenos de fantasía y de hechos insólitos, que empleó Wagner en el resto de sus óperas.

Abunda en ella la pintura de la vida familiar, el buen humor y las notas características y locales de una representativa ciudad alemana en los principios del siglo XVI, época en que se sitúa la acción.

Hay que entender que en ella la gran figura del zapatero, poeta y músico Hans Sachs, que da una lección de poesía lírica al aristócrata Stolzing, viene a ser el autorretrato del propio compositor y explica prácticamente su teoría estética, enseñando que debe buscarse la inspiración romántica en las fuentes de la naturaleza misma para luego aplicarlas a la realización de una obra sólida, mediante su sujeción a las reglas clásicas.

Además es, sin duda alguna, una de las obras de tesis y a la vez una comedia psicológica, en la que los caracteres son dibujados con una minuciosidad de detalle que hasta entonces parecía imposible realizar en una ópera.

La grandiosa figura del héroe de la obra, Maestro Hans Sachs, está llena de enseñanzas para quien sepa asimilarlas, al lado del respeto para las tradiciones existe el gusto del progreso y la afirmación de que debe escucharse todo lo joven, espontáneo e independiente.

Si se considera a las agitaciones humanas, las pasiones, también hay que tener en cuenta la filosofía familiar y práctica, las ilusiones, las vanidades y las quimeras que igualmente tienen su lugar en la vida.

Flagela el egoísmo, mientras ensalza la amistad y la comprensión ajena, enseñando a todos la obligación del sacrificio propio para que sea posible la felicidad de los demás, siempre dentro del mayor respeto a la patria y a su vieja ciudad de Nuremberg.

Es obra de la mayor altura literaria y musical, ejemplo magnífico de lo que debe ser una comedia lírica y pieza fundamental de la historia de la música de todos los tiempos.

En ella se comprueba la posibilidad, siempre postulada por Wagner, del «arte total», en donde se amalgaman perfectamente música, drama y poesía.

Siendo además una de las etapas gigantescas de la producción de este gran artista que dió nueva orientación a toda la música hasta entonces creada.



# nims

alta costura infantil  
cunas — coches — juguetes  
muntaner, 511 t. 247-8757

TAPICERIA

Silabert

DIRECCION:  
JUAN PÉREZ VILAR

EXPOSICION Y TALLERES: PASEO DE GRACIA, 114  
TELEFONOS: DESPACHO 27 25 86 - TALLERES 28 27 68

TRABAJOS DE ENCARGO EN MUEBLES TAPIZADOS Y CORTINAJES · DECORACION EN GENERAL

## Noticiario del Gran Teatro del Liceo

- Mañana, jueves, en función correspondiente a turno de martes, tendrá lugar la segunda de las tres únicas actuaciones de la famosísima soprano Joan Sutherland, que tan clamoroso éxito alcanzó el pasado domingo, en su triunfal reaparición en este Gran Teatro.
- Joan Sutherland, calificada como «la voz maravillosa», está considerada como una de las primeras figuras de la lírica internacional, y es aclamada por los auditorios más exigentes de todo el mundo. Su presentación en el «Metropolitan», de Nueva York, marcó un hito memorable en la carrera de la cantante y en la del mismo cantante. Y otro tanto ocurrió cuando actuó en la «Scala», de Milán, y en las más importantes salas europeas y americanas.
- Con Joan Sutherland volverán a cantar «Lucia de Lamemoor», el magnífico tenor André Turp, que tan resonante triunfo obtuvo, también, en la citada ópera de Donizetti; el barítono Giuseppe Lamacchia, el bajo Aaron Cohen y el joven tenor español Jaime Aragall, verdadera revelación de esta temporada.
- Para el viernes, en turno de sábado, está prevista la segunda representación de «Los Maestros Cantores de Nuremberg», que hoy se ofrecen a la atención del público liceísta, bajo la dirección del ilustre maestro Georges Sebastian y de la prestigiosa regista Elisabeth Woehr.
- Con «Los Maestros Cantores de Nuremberg» actúan por vez primera en España la magnífica soprano Friederike Sailer; la «mezzo» Ruth Hesse, titular del festival wagneriano de Bayreuth, y el famoso Sebastian Feiersinger, considerado hoy día como el primer tenor germano, tanto en el repertorio heroico como en el lírico.
- Otros notabilísimos artistas que intervienen en el reparto de estas extraordinarias representaciones de «Maestros Cantores» son el barítono Tomislav Neralic —un protagonista de primera calidad—, el tenor Herold Kraus, el barítono Kurt Rehm, el bajo-barítono Wolfram Zimmermann y el bajo Eduard Wollitz, todos ellos figuras de fama mundial.
- Tanto en «Lucia» como en «Maestros Cantores», completan el reparto un grupo de excelentes artistas nacionales. En la primera, la soprano María Teresa Batlle y el tenor Juan Lloveras. Y en la segunda, los tenores Lloveras, Lázaro, Monjo y Granero, los barítonos Rico y Escoto y los bajos Aguirre y Santamaría.



## GRAN TEATRO DEL LICEO

### PROXIMAS FUNCIONES

Jueves, 1 de Febrero de 1962 Noche

34.ª de propiedad y abono a noches  
12.ª al turno A (martes)

ULTIMAS FUNCIONES DE LA TEMPORADA

## Lucia de Lammermoor

de  
DONIZETTI



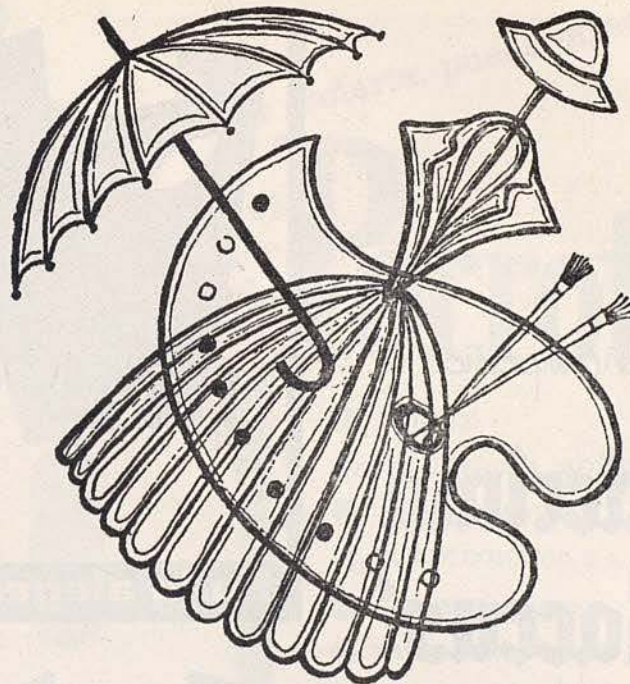
VIERNES NOCHE: Función n.º 37 de propiedad y abono a noches - 11.ª al turno C (sábados)

**Los Maestros Cantores de Nuremberg**

SABADO NOCHE: Función n.º 36 de propiedad y abono a noches - 14.ª al turno B (jueves).

**BENEFICIO CON BANDEJA A FAVOR DE LOS EMPLEADOS PERMANENTES, PORTEROS Y ACOMODADORES.**

Despedida de JOAN SUTHERLAND con  
**LUCIA DE LAMMERMOOR**



Señora:

*¿Quiere usted vestir una prenda elegante  
y práctica a coste muy estudiado?*

*Visite...*

# Carcys

PASEO DE GRACIA, 18

AVDA. JOSE ANTONIO, 611

Champaña  
**"Lágrima  
 Baccus"**

le ayudará a vivir  
 más intensamente.

sabor de felicidad



Sólo la mejor pañería, puede ofrecer  
 el  
 mejor  
 acabado

# Pérrott's

- \* BÁRTEX
- \* COLOMER, S. A. "KOLMER"
- \* JAIME RICART
- \* JORGE DOMINGO, S. A.
- \* COROMINAS 1820
- \* SALLARES DEU, S. A.
- \* SUC. DE LLONCH Y SALA, S. A.
- \* TAMBURINI, HIJOS
- \* ESPECIALIDADES LANERAS FARGAS, S. A.

Porque un traje PÉRROTT'S no admite términos medios en cuanto a calidad:  
 Primero exige experta fabricación del tejido; 100 % lana de primera calidad.  
 Después, obtiene la indiscutible preferencia de los mejores sastres en todo el ámbito internacional.  
 Desde 1710, el tejido del mundo elegante se llama PÉRROTT'S.

**PÉRROTT'S**  
 CONCESIONARIO EXCLUSIVO:  
 T. A. E. CASANOVAS, A. S. A.



PÉRROTT'S es el auténtico acabado inglés para la mejor pañería española.

**PARKER  
SHEAFFER  
WATERMAN etc.**

SERVICIO OFICIAL

*Central de la  
Estilografía*

**PUERTA FERRISA, 17**

**Teléfono 231 43 86**



*Se consume en todo el mundo!*

NEW-YORK

PARIS

BRUSELAS

ESTRASBURGO

BARCELONA

MADRID

VALENCIA

PALMA DE MALLORCA

CASABLANCA

*Se consume  
en todo el mundo!*

**DANONE**



El alimento de  
primer orden  
preparado a base  
de deliciosos  
productos naturales.

**EL VERDADERO YOGHOURT!**



*Dos Creaciones*  
**CICLOPE**

CAMISETA SPORT

**1190**

SLIP

**4001**

escoger es fácil  
cuando son de "buen gusto"

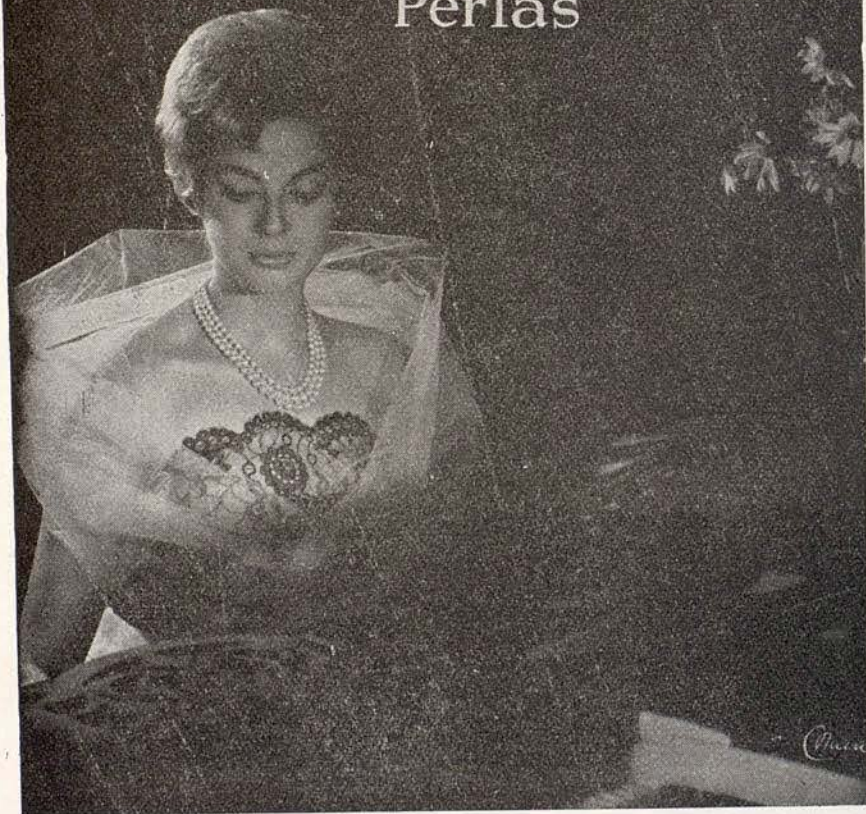
Entre las diferentes cajas  
de Bombones NESTLÉ  
encontrará siempre  
la más apropiada  
para su obsequio

*Bombones*  
**NESTLÉ**



CALIDAD EN EL CONTENIDO Y EN LA PRESENTACION

Luzca  
Perlas



Su belleza merece lo mejor. Más elegancia y distinción con un collar de PERLAS MAJORICA. Son gotas de luz que aureolan su escote. En las grandes veladas y en todo momento, como complemento a su elegancia, un collar de PERLAS MAJORICA.

Perlas  
**MAJORICA**



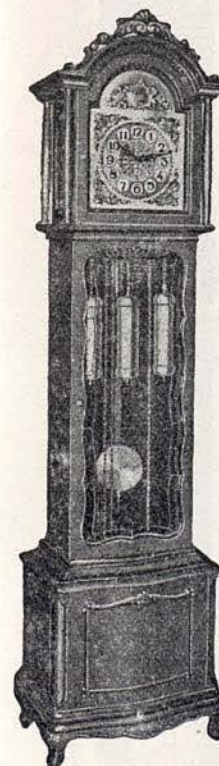
Exija la etiqueta de garantía que lleva cada collar,  
y su número de fabricación

No se distinguen de las verdaderas. Más bonitas que las perlas cultivadas.

*Arte y Técnica*

PORTUSACH

Paseo de Gracia, 6



RELOJES  
ANTESALA  
CARRILLON

—  
Soneria  
"Westminster"

—  
NOVEDADES  
Relojes  
Antesala Bar

—  
Relojes  
Antesala  
Librería

Antesalas Carrillón desde  
Plas. 4900

CALZADOS ALTA ARTESANIA  
**VIENA**

Muntaner, 242 - Tel. 228-5775  
(junto Av. Generalísimo Franco)



DORADOS - PLATEADOS  
RASO  
CLASICOS - REPTILES  
FANTASIA Y DEPORTE

—  
PARA JOVENCITAS,  
TACONES FINOS Y  
ESCOTES MUY VARIADOS

Sucursales:  
**CALZADOS LONDRES**  
Londres, 201 (Chafalán Muntaner, 211)

●  
**CALZADOS TETUAN**  
Plaza Tetuán, 27 y 28 - Tel. 225-7060

—  
PARA NIÑOS,  
SELECTOS PARA FESTIVOS

RESERVE PARA FANNY SUS MAS PROFUNDAS  
EMOCIONES, SUS MAS DULCES LAGRIMAS  
Y SUS MAS SINCERAS SONRISAS;

*Todo el mundo está enamorado de*



**FANNY**



LESLIE

MAURICE

CHARLES

HORST

**CARON · CHEVALIER · BOYER · BUCHHOLZ**

PRODUCTOR Y DIRECTOR JOSHUA LOGAN  
TECHNICOLOR

**J. Carbonell Vilanova**

Compra Venta y Administración de fincas  
**Agente Colegiado**

Ronda S. Pedro. 46-47º  
entre Bruch y Gerona

Teléfonos:  
222.97 04 - 222.96 85

RESTAURANTE

**CAFE DEL LICEO**

*Desde el año 1922, esta casa tiene a su cargo el*

*Servicio especial de Restaurante en el  
Salón de Té y Paleos, durante las  
representaciones.*

**SNACK BAR**, en la planta baja con sus  
combinados de frutas al champán y  
con las delicias del «LICEO».



*chiquito*

PASEO DE GRACIA, 90

*Las últimas creaciones  
en JUGUETES nacionales y  
extranjeros. Artículos  
para el recién nacido.*



**VIÑA OCTAVIA VIÑA SERBERA**

Marcas Registradas

*J. J. Soler Bas*

MAS DELS FRARES

**CONSTANTÍ**

**TARRAGONA**

**ROSELSON**

**EQUIPOS HI-FI STEREO**



**completos  
asequibles  
sobrios  
prácticos**



**DE VENTA EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO**

éste es



EL TELEVISOR  
**EXTRAPLANO**



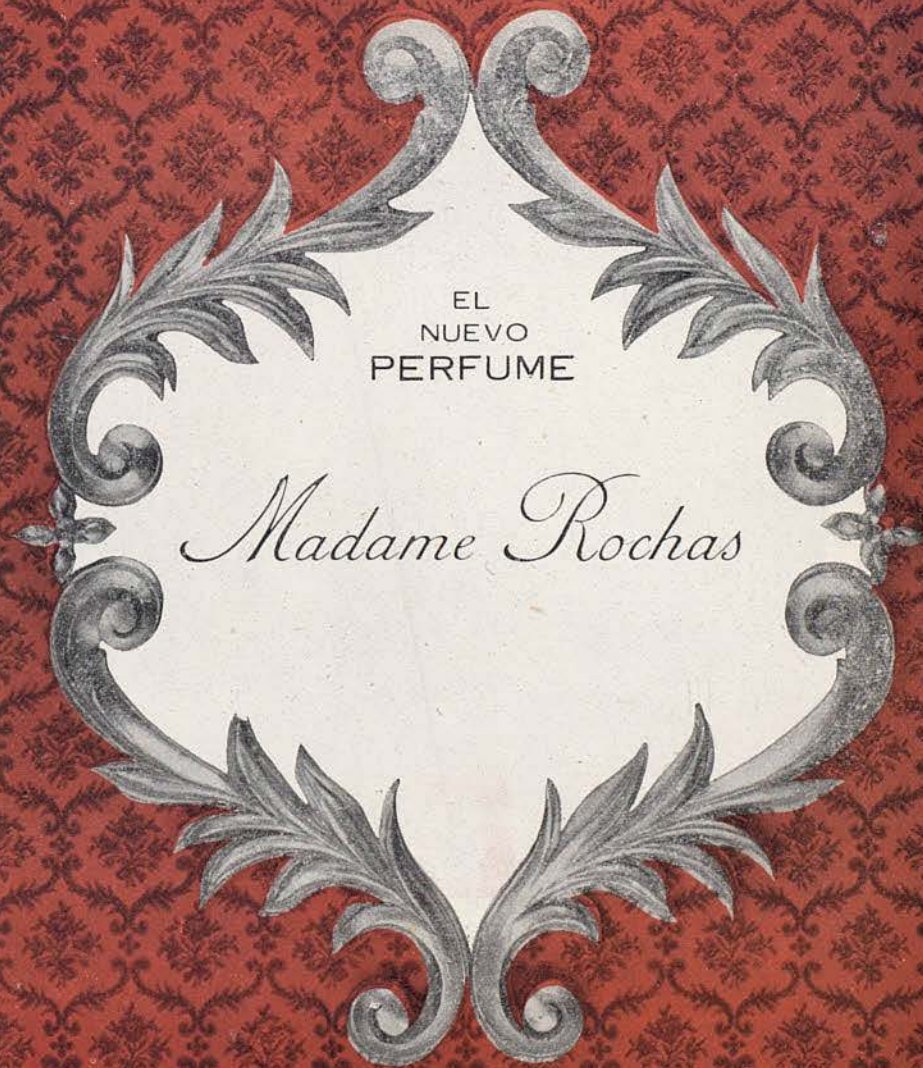
CON FILTRO OPTICO  
"ULTRA VISION"  
Y CIRCUITOS  
IMPRESOS  
TOTALMENTE  
AUTOMATICO

MAS DETALLE • MAS SENSIBILIDAD • MEJOR SINCRONISMO

CON LA GARANTIA DE :  
**TURMIX** S. A. KÜSNACHT / ZÜRICH (SUIZA)

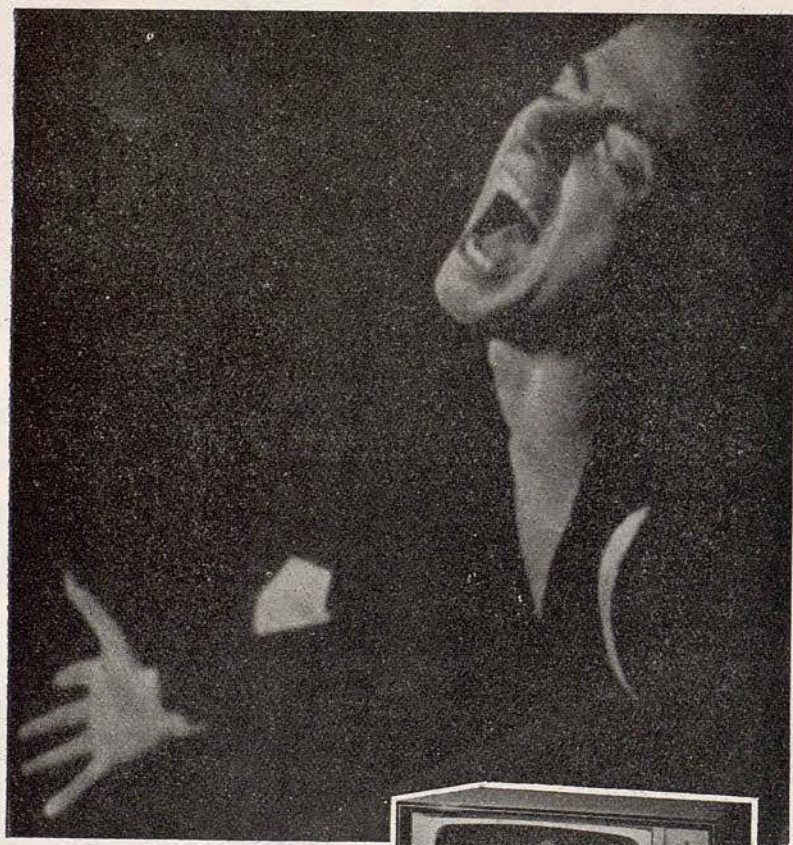
EL  
NUEVO  
PERFUME

*Madame Rochas*



MARCEL ROCHAS  
PARIS

UTB



Véalo mejor  
con un televisor

**PHILIPS**  
**TODOS**



23 TE 262 A 05  
P.V.P. 24.475 Ptas  
(impuestos incluidos)

Una red de servicio lo garantiza



**GALA PHILIPS 1962** Por una vida feliz en un mundo moderno



*Pedrerol y Bofill, S.A.*  
BARCELONA

# JOSE M. LLOBET BOSCH, S. A.

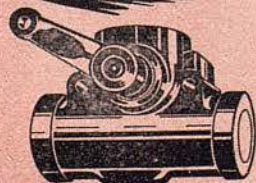
## Empresa Constructora

INGENIEROS:

BENITO CORTES VILLAVECCHIA  
RAFAEL AMAT CARRERAS  
JUAN JOSE ELIZALDE LLOBET

MAYOR DE GRACIA 13 - TELEFONO 228.4483

siempre al servicio  
de la suspensión



**J. Soler**  
URGEL.216  
TEL: 3019 00 3915 41  
BARCELONA

ESPECIALIDAD EN AMORTIGUADORES



Una elegancia  
nueva  
y practica:

su  
**LEOTARDO!**

Fantasia joven y de color  
su LEOTARDO  
es para Vd. una manera nueva  
de vestir sus piernas.

Dulce y caliente.  
le procura practica comodidad  
para trabajar en casa  
y agradable confort para salir  
en cuanto se presentan  
los primeros frios.

Ande,  
salte, baile  
con su

**LEOTARDO**  
**QUALTRIX**

el confort  
por el calor

QUALTRIX ESPAÑOLA S.L.

LES BAS "FEMME"  
**MARCEL ROCHAS**  
PARIS

*Femme*

*Las mejores medias del mundo*

42086-20

**UAB**  
Unión de Artes y Artesanos